

Attiéké Be Sougou La

/ Attiéké Be Lôgô La

(dernière adaption 17 mars 2021)

Pendant le temps où le père de Youssouf Keïta vivait seul à Abidjan en Côte d'Ivoire, il a fait cette chanson de balafon avec une chanson de Djoula. La chanson mentionne qu'un célibataire (homme ou femme) ne devrait jamais avoir de problèmes; après tout, il y a toujours des "Attiéké" sur le marché pour quelques centimes. C'est un repas de manioc fermenté, parfois avec une sauce et du poisson et parfois avec du lait ou "Djapalo" / "Dolo" (bière brassée localement). En fin de compte, n'importe qui peut être inscrit par son nom dans le chœur. Cela semble aussi être une belle chanson sur laquelle danser.

Sougou (en dioula) ou *lôgô* (en bambara) = marché, *tjé gwana* = le célibataire, *demisen* = enfants

Djama wo, how maye wa, tjé gwana ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la
Djama wo, how maye wa, tjé gwana ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la

Tjé gwana ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la
Mouso gwana ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la
[NAAM] gwana ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la
Demissin ni ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la

Djaka lou, alou mayé. tjé gwana ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la
Djaka lou, alou mayé. tjé gwana ta ma gwèlè, (At)tiéké be lôgô la

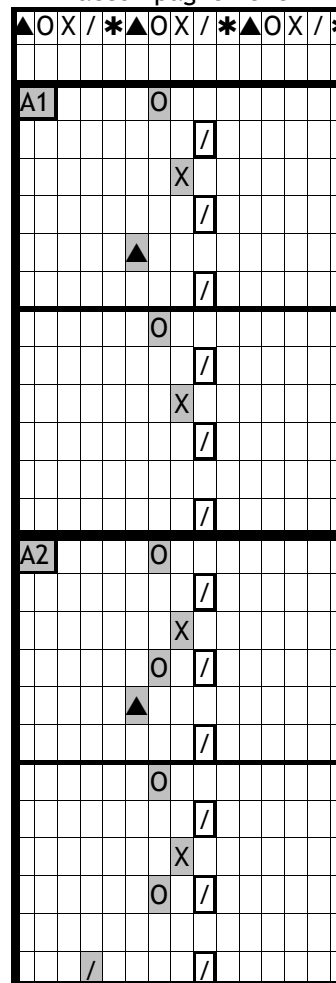
Accompagnement percussion possible:

Bara (djembe)	T	T	S		S	T	T		S
(Bara)doundoun	B			B		B		B	
Sjaker				★		★		★	★

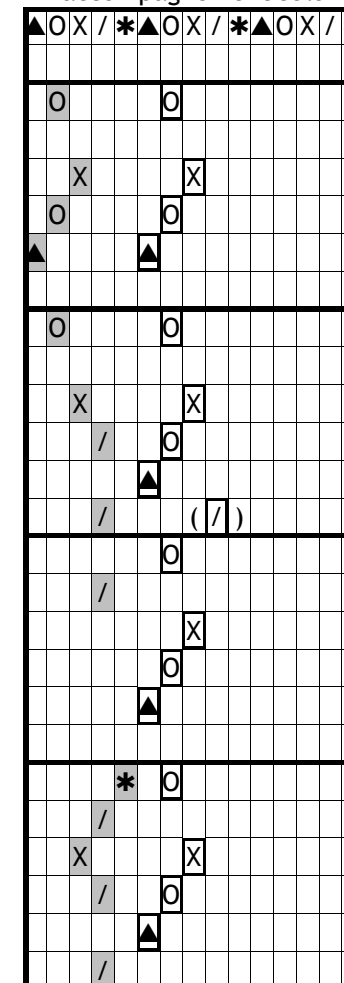
Sources:

Youssouf Keïta en Hakiri Koïta, Bobo Dioulasso, Burkina Faso, janvier 2019.

Motif A1 & A2
accompagnement



Motif B
accompagnement solo



Mélodie & chanson (répète ça 1x)

			▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O
dja										X		*		
ma									O					O
wo								▲					▲	
how									O					O
ma								▲					▲	
ya								*				*		
wa						/						/		
tyè								▲					▲	
gwa								*				*		
na						/						/		
ta						X						X		
ma						O						O		
gwè						▲				▲				
lè-a														
tié								*		O				
ké						/						/		
be						X						X		
lô						/						/		
gô														
la						/						/		

			▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O
dja										X		*		
ma									O					O
wo								▲					▲	
how									O					O
ma								▲					▲	
ya								*				*		
wa						/						/		
tyè								▲					▲	
gwa								*				*		
na						/						/		
ta						X						X		
ma						O						O		
gwè						▲				▲				
lè-a														
tié								*		O				
ké						/						/		
be						X						X		
lô						/						/		
gô														
tyè								*		O				
gwè						/						/		
le						/						/		

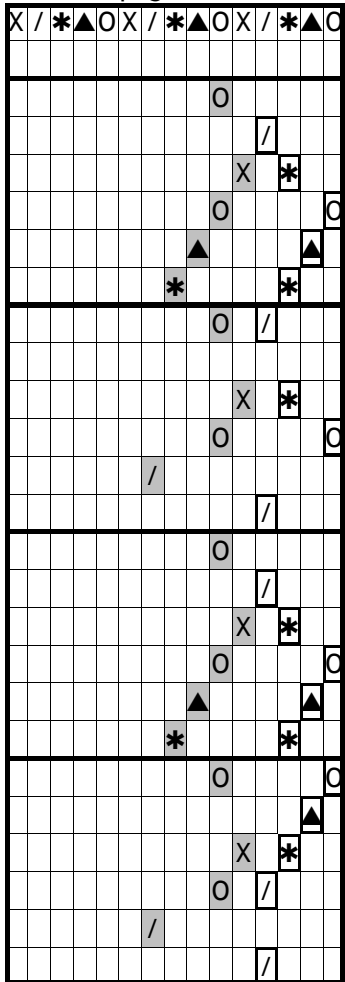
			▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O
ta						X						X		
ma						O						O		
gwè						▲				▲				
lè														
tié								*		O				
ké						/						/		
be						X						X		
lô						/						/		
gô														
[nom]								▲				▲		
gwè								*				*		
lè						/						/		
ta						X						X		
ma						O						O		
gwè						▲				▲				
lè														
tié								*		O				
ké						/						/		
be						X						X		
lô						/						/		
gô														
la						/						/		

Motif C1
accompagnement solo

			▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*
										O							
												/					
										X		*					
										O							
										▲							
									*								
										O	/						
										X		*					
										O							
										▲							
									*								
										O	/						
										X		*					
										O							
										/							début

Avec la main gauche sur le motif fixe, de nombreuses variations peuvent être faites avec la main droite, par exemple à partir des / et * qui se trouvent ici.

Motif C2
accompagnement solo



Mélodie gauche
accompagnement droite

